

ք. Երևան

2026 թ. ի

« ամիս/օր »

Month 2026

Yerevan

Սույն գիտական փոխկապակցվածության մասին համաձայնագիրը (այսուհետ՝ «Համաձայնագիր») կնքվում է «Ա. Ի. Ալիխանյանի անվան ազգային գիտական լաբորատորիա (Երևանի ֆիզիկայի ինստիտուտ)» Հիմնադրամը, որը սույն պայմանագրի հետագա շարադրանքում անվանվում է «ԱԱԳԼ», ի դեմս տնօրեն Գևորգ Քառյանի, որը գործում է Հիմնադրամի կանոնադրության հիման վրա, մի կողմից,

և

\*\*\*\*\* , որը սույն Համաձայնագրի հետագա շարադրանքում՝ անվանվում է «ԱԱԳԼ-ի հետ փոխկապակցված պաշտոն՝  
\*\*\*\*\* » մյուս կողմից, իսկ միասին՝  
«Կողմեր»

Հիմնվելով փոխադարձ հարգանքի, թափանցիկության և բարեխղճության սկզբունքների վրա՝ կողմերը համաձայնվեցին հետևյալի մասին.

## 1. Համաձայնագրի նպատակը

1.1. Սույն Համաձայնագրի նպատակն է հիմնել Կողմերի միջև երկարաժամկետ համագործակցություն, սահմանել այդ փոխադարձ համագործակցության կարգն, ինչպես նաև ապահովել Կողմերի միջև արդյունավետ հաղորդակցության պայմանները:

This Agreement on scientific affiliation (hereinafter, referred to as “Agreement”) is signed by “A. I. Alikhanyan National Science Laboratory (Yerevan Physics Institute)” Foundation, which is referred to as “AANL” in the further description of this Agreement, duly represented by Director Gevorg Karyan, who is acting on the basis of the Foundation’s Charter, on one side,

and

\*\*\*\*\* , hereinafter referred to as  
“\*\*\*\*\* ”, on the other side,  
and collectively as “Parties”.

Based on the principles of mutual respect, transparency and good faith, the Parties agreed upon the following:

## 1. Purpose of the Agreement

1.1. The purpose of the Agreement is to establish long-term cooperation between the Parties, to define the terms of this cooperation, to ensure the conditions of effective interaction between the Parties.

## 2. Համագործակցության ուղղությունները

2.1. Սույն Համաձայնագիրը ստորագրելով ԱԱԳԼ-ն տալիս է իր համաձայնությունը, որպեսզի ԱԱԳԼ-ի հետ փոխկապակցված

\*\*\*\*\*

արդյունքները համապատասխան հրապարակումներում և/կամ տպագրվող հոդվածներում ներկայացնելիս օգտագործի Հիմնադրամի անունը, իսկ ԱԱԳԼ-ի հետ փոխկապակցված գիտնականը պարտավորվում է իր գիտահետազոտական արդյունքները համապատասխան հրապարակումներում և/կամ տպագրվող հոդվածներում ներկայացնելիս հիշատակել իր և ԱԱԳԼ-ի համագործակցության մասին՝ մատնանշելով ԱԱԳԼ-ի անվանումը, որպես իր գիտական գործունեության վայր (affiliation):

2.2. Սույն Համաձայնագիրը ստորագրելով Գիտնականը պարտավորվում է բարեխղճորեն կատարել սույն Համաձայնագրով ստանձնած պարտավորությունները, պահպանել ԱԱԳԼ-ի բարի համբավը, գիտնականի և գիտական ընկերակցության պատասխանատվության նորմերը, պահպանել ակադեմիական բարեվարքություն և ակադեմիական ազատություն սկզբունքները:

2.3. Կողմերը, կնքելով սույն Համաձայնագիրը, պահպանում են իրենց առանձին և հատուկ նպատակները ու պարտավորությունները: Սույն համաձայնագիրը որևէ կերպ չպետք է մեկնաբանվի որպես Կողմերի միջև նախկինում կնքված կամ ապագայում կնքվող որևէ համաձայնագրերի կամ պայմանագրերի լրացում կամ գերակայի դրանց նկատմամբ:

## 2. Directions of Cooperation

2.1. Upon signing the present Agreement, AANL gives its consent for the “\*\*\*\*\*” to use the name of the Foundation when reporting and/or publishing his/her research findings.

The “\*\*\*\*\*” undertakes to mention his/her cooperation with AANL in publications, indicating the name of AANL as the institution of his/her scientific activity (affiliation).

2.2. By signing this Agreement, the Scientist commits to diligently fulfilling all obligations outlined herein, upholding the esteemed reputation of AANL, adhering to the responsibilities expected of a scientist and the scientific community, and respecting the principles of academic ethics and academic freedom.

2.3. By concluding the Agreement, the Parties maintain their individual and specific objectives and obligations. This Agreement shall in no way be construed as supplementing or superseding any agreements or contracts previously entered into or to be entered into in the future between the Parties.

### 3. Համագործակցության և աջակցության այլ ձևերը

3.1. Սույն Համաձայնագրով սահմանված համագործակցության շրջանակներում Կողմերի մասնակցությամբ կարող են պարբերաբար կազմակերպվել աշխատանքային քննարկումներ, այդ թվում՝ ԱԱԳԼ-ի հետ փոխկապակցված  
\*\*\*\*\* գիտահետազոտական ծրագրերի և/կամ այդ ծրագրերի իրականացման արդյունքում ձեռք բերված տվյալների ներկայացման միջոցով,

3.2. Սույնով կողմերը համաձայնվում են, որ սույն Համաձայնագրի կատարումը ապահովելու նպատակով կարող են ընտրել նաև համագործակցության այլ ձևեր (սեմինարներ, կոնֆերանսներ, դասախոսություններ և այլն), որոնք սահմանված չեն սույն Համաձայնագրում, սակայն համապատասխանում են և բխում են սույն Համաձայնագրի նպատակներից,

3.3. Սույնով կողմերը համաձայնվում են, որ ԱԱԳԼ-ի հետ փոխկապակցված  
\*\*\*\*\* կարող է համագործակցել նաև այլ միջազգային կազմակերպությունների և համապատասխան շահառուների հետ՝ այդ մասին տեղեկացնելով ԱԱԳԼ-ին:

3.4. Սույն Համաձայնագրով նախատեսված համագործակցության շրջանակում, ԱԱԳԼ-ն իր հետ փոխկապակցված  
\*\*\*\*\* կարող է տրամադրել՝ ԱԱԳԼ-ի համապատասխան նյութատեխնիկական միջոցներից օգտվելու, ԱԱԳԼ-ի տարածք անարգել մուտք և ելք գործելու, ինչպես նաև թեմատիկ սեմինարներին և կոնֆերանսներին մասնակցելու, դրանք վարելու, իր գիտահետազոտական աշխատանքները ներկայացնելու հնարավորություն;

### 3. Other Forms of Cooperation and Support

3.1. Within the framework of the cooperation defined by the Agreement, discussions may be regularly organized with the participation of the Parties, including presentations of scientific research programs of -“  
\*\*\*\*\*” /and/or the data obtained as a result of the implementation of these programs,

3.2. The Parties hereby agree that in order to ensure the implementation of the Agreement, they may also choose other forms of cooperation (seminars, conferences, lectures, etc.), which are not defined in the Agreement, but correspond to and derive from the purpose of the Agreement,

3.3 The Parties hereby agree that the  
\*\*\*\*\* may also cooperate with other international organizations and relevant beneficiaries, informing the AANL about this.

3.4. Within the framework of the cooperation defined by the Agreement, AANL can provide the “  
\*\*\*\*\*” an opportunity to use the relevant material and technical resources of AANL, to access and exit the territory of AANL without hindrance, to participate and/or conduct in thematic seminars and conferences, and to carry out scientific research

#### 4. Տարաձայնությունների կարգավորումը

4.1. Սույն Համաձայնագրի դրույթների մեկնաբանումից կամ կիրառումից ծագող բոլոր տարաձայնությունները Կողմերի միջև կարգավորվում են բարեկամաբար, բանակցությունների և խորհրդակցությունների միջոցով:

#### 5. Փոփոխությունները և լրացումները

5.1. Սույն Համաձայնագրում փոփոխությունները և լրացումները կարող են կատարվել Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ և պետք է ձևակերպվեն առանձին արձանագրություններով: Արձանագրություններն ուժի մեջ են մտնում Կողմերի կողմից ստորագրվելուց հետո և կազմում են սույն Համաձայնագրի անբաժանելի մասը:

#### 6. Ուժի մեջ մտնելը և դադարեցումը

6.1. Սույն Համաձայնագիրը ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից: Այս Համաձայնագիրը կարող է դադարեցվել Կողմերից որևէ մեկի կողմից՝ այդ մասին գրավոր ծանուցելուց հետո մեկ ամսվա ընթացքում:

6.2. Սույն Համաձայնագիրը կարող է լուծվել նաև կողմերից որևէ մեկի կողմից իր պարտականությունները պատշաճ չկատարելու դեպքում:

6.3. Համաձայնագիրը դադարեցնելու դեպքում Կողմերը պետք է անհրաժեշտ քայլեր ձեռնարկեն, որպեսզի արդեն իսկ սկսված միջոցառումներն արագ և կանոնավոր ավարտվեն:

#### 4. Disputes Resolution

4.1. All disputes between the Parties arising from the interpretation or application of the provisions of this Agreement shall be settled amicably through negotiations and consultations.

#### 5. Amendment and Modification

5.1. Amendments and modifications to the Agreement can be made by mutual agreement of the Parties and must be formulated in form of separate protocols. The protocols enter into force after being signed by the Parties and form an integral part of the Agreement.

#### 6. Effectiveness and Termination

6.1. The Agreement shall enter into force upon signing by the Parties. The Agreement may be terminated by either Party upon written notice thereof within one month.

6.2. This Agreement may also be terminated in the event of failure of either Party to perform its duties properly.

6.3. In case of termination of the Agreement, the Parties shall take necessary steps to ensure that the already undertaken measures are completed in an orderly and timely manner.

7. Եզրափակիչ դրույթներ

7.1. Սույն Համաձայնագիրը կազմված է անգլերեն և հայերեն լեզուներով, երկու իրավահավասար օրինակից: Հայերեն և անգլերեն տարբերակների միջև հակասության դեպքում, առաջնայնությունը տրվում է հայերեն տարբերակին:

7. Final Provisions

7.1. The present Agreement is made in Armenian and English, concluded in two copies, which have equal legal force. Each of the Parties is given one copy of the Agreement. In case of discrepancy between the Armenian and English versions, the Armenian version shall prevail.

Կողմերի հասցեները և ստորագրությունները  
Addresses and signatures of the parties

ԱԱԳԼ  
AANL

« \*\*\*\*\* »  
“ \*\*\*\*\* ”

«Ա. Ի. Ալիխանյանի անվան ազգային գիտական  
լաբորատորիա (Երևանի ֆիզիկայի ինստիտուտ)»  
Հիմնադրամ

«A. I. Alikhanyan National Science Laboratory  
(Yerevan Physics Institute)» Foundation

ՀՀ, Երևան, Ալիխանյան եղբայրների փող., 2 շ.

2 Br. Alikhanyan str., Yerevan, Armenia

ՀՎՀՀ՝ 01202364

TIN 01202364

Տնօրեն՝  
Director \_\_\_\_\_

Գևորգ Քարյան  
Gevorg Karyan

Անուն Ազգանուն  
Name Last Name « Name Last Name »

Անձնագիր  
Passport « \*\*\*\* »

Հասցե  
Address « \*\*\*\* »

Էլ. փոստ  
E-mail « \*\*\*\* »

\_\_\_\_\_  
Անուն Ազգանուն  
Name Last Name « Name Last Name »